

## **ZMLUVA č. 471/2013**

o poskytnutí finančnej dotácie z rozpočtu Mesta Galanta podľa § 7 ods. 4 zák. č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta č. 1/2007 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta a podľa § 51 zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

### **Čl. I.**

#### **Účastníci zmluvy**

**Poskytovateľ dotácie :** Mesto Galanta  
zastúpené: Mgr. Ladislavom Mat'ášovským  
primátorom  
so sídlom : Galanta, Mierové námestie 940/1  
bank. spoj.: VÚB a.s., pobočka Galanta  
č. účtu: 18722-132/0200  
IČO: 00305936  
na strane jednej  
a

**Príjemca dotácie :** Galantská knižnica  
zastúpená: Mgr. Štefanom Polákom  
riaditeľom  
so sídlom: Galanta, Mierové námestie č. 4  
bank. spoj.: VÚB a.s. , pobočka Galanta  
č. účtu: 2992966551/0200  
IČO: 36088242  
na strane druhej

### **Čl. II.**

#### **Predmet zmluvy**

Predmetom zmluvy je záväzok Mesta Galanta (ďalej len „poskytovateľ“) na poskytnutie verejných prostriedkov formou finančnej dotácie z rozpočtu mesta na rok 2013 (ďalej len „dotácia“) za podmienok určených v tejto zmluve a záväzok Galantskej knižnice v Galante (ďalej len „príjemca“) použiť verejné prostriedky hospodárne a efektívne v súlade s účelom tejto zmluvy a plniť povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy.

### **Čl. III.**

#### **Účel poskytovanej dotácie**

Dotácia bude príjmom použitá výlučne na hradenie časti nákladov na realizovanie projektu „Doplnenie knižničného fondu“ (nákup nových titulov tlačенých neperiodických dokumentov), v zmysle predloženého projektu zo dňa 17. 1. 2013.

**Čl. IV.**  
**Výška a forma poskytovanej dotácie**

1. Poskytovateľ poskytne dotáciu vo výške: **900 EUR**  
slovom : deväťsto EUR, na účel vymedzený článkom III. tejto zmluvy  
prevodom na bankový účet príjemcu uvedený v čl. I. tejto zmluvy, a to do 14 dní  
odo dňa účinnosti tejto zmluvy.

**Čl. V.**  
**Povinnosti príjemcu**

1. Príjemca je povinný použiť dotáciu len na účel, na ktorý mu bola poskytnutá.
2. Príjemca je povinný nakladať s finančnými prostriedkami hospodárne a účelne v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve.
3. Príjemca je povinný poskytnutú dotáciu vrátiť poskytovateľovi najneskôr v termíne vyúčtovania dotácie podľa čl. VI. tejto zmluvy, ak:
  - a) dotáciu alebo jej časť použil v rozpore s účelom, na ktorý bola poskytnutá,
  - b) dotáciu nepoužil,
  - c) nepredložil účtovné doklady podľa čl. VI. tejto zmluvy k zúčtovaniu.

**Čl. VI.**  
**Osobitné podmienky poskytnutia dotácie a zúčtovania s poskytovateľom**

1. Dotácia sa poskytuje na rok 2013 a jej použitie sa príjemca zaväzuje zúčtovať poskytovateľovi **v termíne do 15. 12. 2013.**  
Ak príjemca nesplní svoj záväzok vyúčtovať poskytnutú dotáciu, poskytovateľ si vyhradzuje právo dotáciu na ďalšie obdobie neposkytnúť. Ustanovenia čl. VIII. tejto zmluvy týmto nie sú dotknuté.
2. K zúčtovaniu použitia dotácie príjemca predloží poskytovateľovi prehľadný zoznam predkladaných faktúr, alebo iných účtovných dokladov potvrdený podpisom zodpovednej osoby a pečiatkou organizácie, spolu s kópiami týchto dokladov, kópiami výpisov z banky, ktoré potvrdzujú prevedenú úhradu faktúr, prípadne iné súvisiace účtovné doklady, ak je dotácia určená na uskutočnenie konkrétnej akcie, príjemca predkladá poskytovateľovi záverečnú správu o realizácii projektu ku ktorej prikladá fotodokumentáciu, propagačné materiály, pozvánky a pod.
3. Príjemca je povinný použitie dotácie z rozpočtu mesta účtovať podľa platných právnych predpisov.
4. Príjemca je povinný umožniť poskytovateľovi vykonanie kontroly použitia dotácie v jeho priestoroch a na základe jeho účtovnej evidencie do troch rokov po skončení rozpočtového roka, v ktorom mu bola dotácia poskytnutá, poskytnúť poskytovateľovi potrebnú súčinnosť k výkonu kontroly využitia dotácie, najmä:
  - a) umožniť poverenému zamestnancovi poskytovateľa vykonať kontrolu v sídle príjemcu, alebo v jeho prevádzkových priestoroch,
  - b) predkladať účtovné a iné doklady preukazujúce využitie dotácie,
  - c) zapožičať doklady a iné veci mimo sídla alebo prevádzkových priestorov príjemcu dotácie alebo poskytnúť výpisy prípadne kópie dokladov,
  - d) vyjadriť sa k zisteným skutočnostiam,
  - e) podpísať protokol o kontrole.

## **Čl. VII. Publicita a informovanosť**

1. Prijemca je povinný počas platnosti a účinnosti zmluvy informovať verejnosť o pomoci, ktorú na základe tejto zmluvy získa, resp. získal formou dotácie.
2. Prijemca je povinný zaistiť informovanie verejnosti o tom, že projekt je spolufinancovaný z dotácie poskytnutej Mestom Galanta, napr. umiestnením informačnej tabule (plagátu) v mieste realizácie aktivít projektu a to počas realizácie aktivít projektu.
3. Prijemca sa zaväzuje uvádzať vo všetkých dokumentoch a písomných výstupoch projektu informáciu o spolufinancovaní projektu Mestom Galanta v tvare:  
„Projekt sa realizuje s finančnou podporou Mesta Galanta“

## **Čl. VIII. Sankcie**

1. Nedodržanie účelu a podmienok použitia poskytnutej dotácie v tejto zmluve sa bude klasifikovať ako porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Prijemca, ktorý porušil finančnú disciplínu, je povinný vrátiť finančné prostriedky poskytovateľovi vo výške porušenia finančnej disciplíny, zároveň je povinný zaplatiť penále vo výške 0,1 % zo sumy, v ktorej došlo k porušeniu finančnej disciplíny, za každý aj začatý deň porušenia finančnej disciplíny do dňa vrátenia finančných prostriedkov na účet poskytovateľa, najviac do výšky tejto sumy.
3. Ak príjemca včas nevyúčtuje poskytnutú dotáciu alebo jej časť v termíne uvedenom v čl. VI. bod 1. tejto zmluvy je povinný zaplatiť poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 10,- € za každý deň omeškania.
4. Poskytovateľ si vyhradzuje právo svoje pohľadávky voči príjemcovi jednostranne započítat pri poskytnutí ďalšej dotácie alebo jej časti. Ustanovenie čl. 3 ods. 5 písm. a) VZN mesta Galanta č.1/2007 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Galanta nie je týmto dotknuté.

## **Čl. IX. Záverečné ustanovenia**

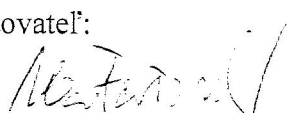
1. Táto zmluva je platná dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Táto zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle poskytovateľa. Poskytovateľ sa zaväzuje zmluvu zverejniť do troch pracovných dní odo dňa podpísania zmluvy oboma zmluvnými stranami.
2. Meniť alebo doplniť obsah zmluvy je možné len formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.

3. Táto zmluva je vyhotovená v 5 exemplároch, z ktorých po podpísaní dostane jedno vyhotovenie príjemca a dve vyhotovenia poskytovateľ.

V Galante dňa: 5.2.2013

V Galante dňa: 5.2.2013

Poskytovateľ:

  
Mgr. Ladislav Mat'ášovský  
primátor mesta

Príjemca:

Galante dňa: 5.2.2013  
Mierové námestie č. 4  
924 00 GALANT  
IČO: 36 530 241

  
Mgr. Štefan Polák  
riaditeľ

